

STAROPOLSKIE PASTORAŁKI DRAMATYCZNE

ANTOLOGIA

OPRACOWAŁ
JAN OKOŃ



WROCŁAW—WARSZAWA—KRAKÓW—GDAŃSK—ŁÓDŹ
ZAKŁAD NARODOWY IMIENIA OSSOLIŃSKICH — WYDAWNICTWO

SPIS TREŚCI

WSTEP. Napisał Jan Okoń	III
W teatrze średniowiecznym	VI
Dramat liturgiczny	VI
Misteria	IX
Dzieje pastorałek w Polsce	XIV
Początki i źródła	XIV
Na scenie jezuickiej	XVI
W kręgu Akademii Krakowskiej	XX
W szkołach różnowierczych	XXIII
Poetyckie antecedencje pastorałek	XXIV
Pastorałki „ludowe”? — Próba typologii	XXV
Z zagadnień autorstwa	XXVII
Sielankowy świat pasterzy	XXX
Pasterze — ale jacy?	XXX
W krainie poezji	XXXII
Pasterze „nasi”	XXXIV
Ubodzy przed bogaczami	XXXVII
Rodzimość a uzależnienia gatunkowe	XXXIX
Pasterskie śpiewania	XL
Dary — pomiędzy bukoliką a <i>Ewangelią</i>	XLII
Oracje	XLIV
Pastuszkowie mali	XLV
Poza konwencją	XLVI
Pasterska „Arcadia sacra”	XLVIII
Z problemów gatunku i kompozycji	LV
Wokół gatunku	LV
Eklogi	LV

Dialogi	LVIII
Kompozycja	LX
Z problemów stylu i wiersza	LXI
Inscenizacja	LXIII
Symultanizm	LXIII
Mansjony a przestrzeń	LXIV
W kościele i w domu	LXV
Próba szopki?	LXV
Latarnia magiczna	LXVII
Dodatki	LXVII
Wczesnohumanistyczna „scena” malarska	LXVIII
Sceny poetyckie wczesnego baroku	LXIX
Hiperbolizujące reminiscencje Słowackiego	LXIX
Ludowe pogłosy staropolszczyzny	LXX
<i>Betelejem polskie</i> Rydla	LXXI
Uwagi wydawcy	LXXII
Wykaz skrótów	LXXV
BIBLIOGRAFIA	LXXVI

ANTOLOGIA

I. EKLOGI (PRZEŁOŻYLI: KS. BRONISŁAW NATOŃSKI TJ, JAN OKOŃ)

1. Dialog na Boże Narodzenie (1586)	3
1a. Ekloga o Narodzeniu Pańskim [1586]	11
2. Ekloga, w której ród ludzki oświadcza swoją wdzięczność (1727)	26

II. STYLIZACJE DRAMATYCZNE

3. Jan Karol Dachnowski, Dyalog o cudownym Narodzeniu (1621)	45
4. Sebastian Miczyński, Syncharma (1624)	64

III. DIALOGI

5. Dialog krótki [pierwsza poł. XVII w.]	77
6. Dialog na dzień Narodzenia [1641—1643?]	109
7. Dialog na Narodzenie Chrystusa [ok. 1651]	137

8. Akt pasterski [1648—1656]	171
9. Dialog na święto Narodzenia [po 1656]	183
9a. [Pasterze]	209
10. Dialog o Narodzeniu Pańskim (1661)	221
11. Dialog na Boże Narodzenie [XVII/XVIII w.]	263
12. [Dialog o Bożym Narodzeniu] [XVII/XVIII w.] . . .	273
13. Dialog o Narodzeniu Pana naszego Jezusa Chrystusa (1704—1709)	280
14. Rozmowa pasterzów [połowa XVIII w.]	301

DODATKI

15. Filip Kallimach, Do Grzegorza z Sanoka... (Przełożyła Kazimiera Jeżewska) [ok. 1471]	321
16. Kasper Twardowski, Kolebka Jezusowa. Pasterze. Trzej Królowie [1632]	323
17. Juliusz Słowacki, Góry się ozłociły — szafiry móż ciem- nieją [ok. 1842]	332
18. [Jaselka tomaszowskie] [1896]	338
19. Lucjan Rydel, Betlejem polskie (1906)	354
Spis ilustracji	371